

CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL ORDINANCE

建造業議會條例

(Chapter 587)

(第587章)

2

Section 35 - Notice of Interim / Final * Payment
made for Construction Operations
第 35 條 - 建造工程 中期 / 最後* 付款通知書Form 2
表格二

To: Levy Section, Finance Department
Construction Industry Council
38/F, COS Centre, 56 Tsun Yip Street,
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Fax No. : 2100 9339 | Email address : levy@cic.hk

Case No.
檔案編號

致: 香港九龍觀塘駿業街 56 號中海日升中心 38 樓
建造業議會財務部徵款課
傳真號碼 : 2100 9339 | 電郵地址 : levy@cic.hk

In accordance with the captioned provision, I / we* hereby give notice of payment made in respect of the following construction operations.

依照上述條例的規定，我／我們* 在此通知有關以下建造工程的付款事宜。

| | |
|---|---------------------------|
| Name of Contractor # 承建商名稱 # | |
| Name of Authorized Person 獲授權人姓名 | |
| Location of Construction Operations (number and name of street and district) # 建造工程地點(門牌號碼、街名及地區) # | |
| Lot No. 地段號碼 | Work Type 工程類別 |
| Government or Public Utility Contract No. 政府或公共事業合約號碼 | BD Reference No. 屋宇署檔號 |

| | |
|--|-----------|
| Revised Completion Date (if applicable) 經修訂的完工日期 (如適用) | |
| Revised Estimated Contract Sum including Variations (if applicable) 經修訂的工程估計價值包括變更項目 (如適用) | HKD 港幣 |
| Terms of Payment (e.g. monthly payment) 付款期限 (例如每月付款) | |
| Payment Certificate Issued by Authorized Person or Payment Supporting Documents (copy attached) 獲授權人發出的付款證明書或付款單據(現附上副本) | |
| Issue Date 發出日期 | |
| Certificate No. 付款證明書期號 | |
| Date of Interim / Final* Payment made # 中期 / 最後*付款的日期 # | |
| Cumulative Amount up to this Payment # 截至是次付款累積總額 # | HKD 港幣 |

Name of contact person#: _____ Company email address: _____
聯絡人姓名#: _____ 公司電郵地址: _____
Tel No. #: _____
電話#: _____

* Delete whichever is inapplicable

請將不適用者刪去

Date 日期

Signature of Contractor and Co. Chop#

Mandatory field 必須填寫

承建商簽署及公司蓋章#

| | |
|-----------------------------|--|
| Please note: 請注意: | 1. The Contractor who fails to provide the information required above without reasonable excuse shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine at Level 3. 任何承建商若未能提供以上資料而沒有合理解釋，即屬違法。一經定罪，可被處第 3 級罰款。 |
| | 2. The Council will use the information provided for levy assessment purposes and will handle it in accordance with Section 61 of the Ordinance. 你提供的資料將作評估徵款之用。議會會依據《建造業議會條例》第 61 條處理有關資料，並因應有關法律要求將這些資料給予政府部門及其他機構。 |
| | 3. Under the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have the right to request access to or correction of personal data at a fee. Written requests should be addressed to the Council. 根據《個人資料(私隱)條例》，你有權要求查閱和更改個人資料，但須繳交費用。有關申請須以書面向議會提出。 |
| Warning: 警告: | 4. Under Section 67 of the Construction Industry Council Ordinance, the Contractor / Authorized Person who gives false documents or information to the Council for levy evasion purposes shall commit an offence and shall be liable on conviction to a fine at Level 3 or 3 times the amount of levy that was evaded or intended to be evaded by his conduct, whichever is the greater. 根據《建造業議會條例》第 67 條，任何承建商／獲授權人若規避徵款而提供虛假的文件或資料給予議會，即屬違法。一經定罪，可被處第 3 級罰款或該人藉其行為規避或意圖藉其行為規避的徵款的款額的 3 倍，兩者以款額較大者為準。 |